

A GENERAL HISTORY OF CHINA

VOLUME

I

The Pre-Qin Period



中国对外翻译出版有限公司
China Translation & Publishing Corporation

Compiled by Peng Haitao and Huang Hongqiu

Translated by Wang Qiuhai



A GENERAL HISTORY OF

CHINA



VOLUME

I

The Pre-Qin Period



中国对外翻译出版有限公司
China Translation & Publishing Corporation

图书在版编目 (CIP) 数据

中国通史. 第1卷, 先秦 = A General History of China. Volume 1,
The Pre-Qin Period: 英文 / 瞿林东等主编; 彭海涛, 黄鸿秋编;
王秋海译. ——北京: 中国对外翻译出版有限公司, 2014.12

ISBN 978-7-5001-3976-8

I. ①中… II. ①瞿… ②彭… ③黄… ④王… III. ①中国历
史—先秦时代—英文 IV. ①K20

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第306244号

出版发行 / 中国对外翻译出版有限公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359827 68359303 (发行部) 68359719 (编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网 址 / <http://www.ctpc.com.cn>

总 策 划 / 张高里

特约译审 / Natalie Zee Elisabeth Hallett

特约编辑 / 王人龙 章婉凝

责任编辑 / 胡晓凯

文稿统筹 / 刘素梅

装帧设计 / 黄浩 潘峰

排版制作 / 郑高云 陈彬

印 刷 / 北京盛通印刷股份有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 710×1000mm 1/16

印 张 / 134

版 次 / 2014年12月第一版

印 次 / 2014年12月第一次

ISBN 978-7-5001-3976-8

定 价: 1980元



版权所有 侵权必究
中国对外翻译出版有限公司

First Edition 2014

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning or otherwise, except as expressly permitted by law, without the prior written permission of the publisher.

ISBN 978-7-5001-3976-8

©China Translation and Publishing Corporation, Beijing, China, 2014

Published by China Translation and Publishing Corporation

A4, Chegongzhuang Street, Xicheng District, Beijing 100044, China

<http://www.ctpc.com.cn>

Email: book@ctpc.com.cn

Printed in the People's Republic of China

Editorial Board

Hu Hao Li Xueqin Qu Lindong Zhu Hanguo Zhang Gaoli

Advisory Board

Fang Ming Jiang Ying Min Fanlu
Liao Mingchun Qu Lindong Wang Zijin
Xiao Yusheng Xie Chuntao Zhang Shujun

Board of Reviewing Editors

Elisabeth Hallett Hu Xiaokai Liu Sumei Natalie Zee
Wang Renlong Wang Tao Zhang Wanning Zhou Xiaogang

ONE

THE ORIGINS OF CIVILISATION

3

- 1 Ancient Man in China 4
- 2 The Era of Clan Society 14

TWO

DAWN OF THE CHINESE NATION

27

- 1 The First Ancestor of China 28
- 2 Three Benevolent Rulers — Yao, Shun and Yu 38

THREE

EARLIEST DYNASTIES OF CHINA

49

- 1 Family Rule of the Xia Dynasty 50
- 2 Rise and Fall of the Shang Dynasty 60
- 3 The Flourishing Western Zhou Dynasty 70
- 4 Decline of the Western Zhou Dynasty 80

FOUR

ENIGMATIC CULTURE OF EARLY CHINA

91

- 1 Writing on Tortoise Shells and Animal Bones 92
- 2 The Bronze Age 102



FIVE

FIVE OVERLORDS OF THE SPRING AND AUTUMN PERIOD 115

- 1 Duke Huan of Qin and Duke Wen of Jin 116
- 2 Three Hegemonies Emerging One after Another 128
- 3 Struggles for Hegemony by the States of Wu and Yue 138

SIX

SEVEN POWERS OF THE WARRING STATES PERIOD 151

- 1 Seven Powers Locked in Rivalry 152
- 2 Reform Movements in the Seven States 164
- 3 Alliance and Unification 176

SEVEN

AN ERA OF GREAT CHANGES 189

- 1 Changes to Production 190
- 2 The Magnificent Dujiangyan Weirs 198
- 3 Rise of the City 208

EIGHT

CULTURAL PROSPERITY IN THE PRE-QIN PERIOD 219

- 1 *Book of Songs* and *Elegies of the South* 220
- 2 Bell and Drum Music 232
- 3 Advances in Technology 242

NINE

CONTENTION OF A HUNDRED SCHOOLS OF THOUGHT (I) 253

- | | |
|---|-----|
| 1 Confucius: Teacher of All Ages | 254 |
| 2 Inheritance and Development of Confucianism | 266 |
| 3 Taoism: Let Things Run Their Course | 276 |

TEN

CONTENTION OF A HUNDRED SCHOOLS OF THOUGHT (II) 289

- | | |
|---|-----|
| 1 Mohist School: Earthly Ascetics | 290 |
| 2 Legalism: Favoured by Rulers | 300 |
| 3 Military Strategists: Masters on the Law of War | 312 |
| 4 Clash of Views Among Various Schools of Thought | 324 |

ELEVEN

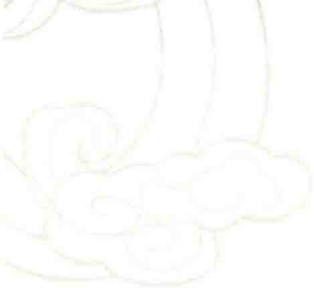
THE GREAT QIN EMPIRE 337

- | | |
|--|-----|
| 1 Qin Shi Huang's Unification of the Country | 338 |
| 2 Centralisation System of the Qin Empire | 350 |
| 3 Peasant Uprising at the End of the Qin Dynasty | 360 |

TWELVE

WONDERS OF THE QIN DYNASTY 371

- | | |
|----------------------------------|-----|
| 1 The Great Wall | 372 |
| 2 Qin Shi Huang Mausoleum | 382 |
| 3 Terracotta Warriors and Horses | 390 |



THIRTEEN

THE GREAT HAN EMPIRE

403

- 1 Contention between the States of Chu and Han 404
- 2 Rehabilitation in the Early Han Dynasty 416
- 3 Reign of Emperors Wen and Jing 426

FOURTEEN

EMPEROR WU OF HAN

437

- 1 Political and Military Achievements 438
- 2 Ruling Strategy 448

FIFTEEN

DECLINE OF THE WESTERN HAN DYNASTY

459

- 1 Corrupt Ruling of Mid and Late Western Han 460
- 2 A Short-lived Dynasty: The New Regime of Wang Mang 472

SIXTEEN

REJUVENATION OF THE HAN COURT

485

- 1 Founding of the Eastern Han Dynasty 486
- 2 Power Struggles between Families of
Court Women and Court Eunuchs 496
- 3 Fall of the Eastern Han Dynasty 508

SEVENTEEN

ETHNIC AND FOREIGN RELATIONS DURING THE HAN DYNASTY 521

- | | |
|--|-----|
| 1 Peace by Marriage beyond the Great Wall | 522 |
| 2 Zhang Qian's Journeys to the Western Regions | 534 |
| 3 The Silk Road | 544 |

EIGHTEEN

SCIENCE AND TECHNOLOGY OF THE HAN DYNASTY 555

- | | |
|---|-----|
| 1 Invention of Paper | 556 |
| 2 Development of Traditional Chinese Medicine | 566 |
| 3 Earth Science and Mathematics | 578 |

NINETEEN

THRIVING THOUGHTS OF THE HAN DYNASTY 591

- | | |
|------------------------------|-----|
| 1 Rise of Taoism | 592 |
| 2 Buddhism's Spread in China | 604 |
| 3 Cultural Unification | 616 |

TWENTY

CULTURE OF THE HAN DYNASTY 629

- | | |
|--------------------------------|-----|
| 1 First Major Historical Works | 630 |
| 2 Literature and Art | 640 |



TWENTY-ONE

THREE KINGDOMS

653

- | | |
|-----------------------------------|-----|
| 1 The Battle of Guandu | 654 |
| 2 The Battle of Red Cliffs | 666 |
| 3 Emergence of the Three Kingdoms | 678 |

TWENTY-TWO

WESTERN AND EASTERN JIN

691

- | | |
|--|-----|
| 1 A Brief Unification During the Western Jin Dynasty | 692 |
| 2 Disturbances by the Eight Princes | 702 |
| 3 Rule of Eastern Jin for One Hundred Years | 712 |

TWENTY-THREE

SOUTHERN AND NORTHERN DYNASTIES

725

- | | |
|---|-----|
| 1 Contention of the Sixteen Kingdoms | 726 |
| 2 Rules of the Song, Qi, Liang and Chen Regimes | 738 |

TWENTY-FOUR

NORTHERN WEI DYNASTY

751

- | | |
|--|-----|
| 1 Rapid Rise of the Northern Wei Dynasty | 752 |
| 2 Reform by Emperor Xiaowen | 764 |
| 3 Crumbling of the Northern Wei | 776 |
| 4 A Massive Suppression of Buddhism | 788 |

TWENTY-FIVE

CULTURAL DEVELOPMENTS DURING THE SIX DYNASTIES 799

- 1 Literature and Art 800
- 2 The Study of History and Geography 810
- 3 Natural Sciences 822

TWENTY-SIX

NEW EXPLORATIONS IN PHILOSOPHY 833

- 1 Dark Learning and the Seven Sages of the Bamboo Grove 834
- 2 The Flourishing of Buddhism 844
- 3 The Development of Taoism 854

TWENTY-SEVEN

THE SUI DYNASTY 867

- 1 The Founding of the Sui Dynasty 868
- 2 The Rule of Emperor Wen 878
- 3 The Fall of the Sui Dynasty 888
- 4 The Grand Canal 898

TWENTY-EIGHT

THE TANG DYNASTY 911

- 1 The Founding of Tang 912
- 2 The Reign of Emperor Taizong 922
- 3 China's Only Female Emperor: Wu Zetian 932



TWENTY-NINE

GOLDEN ERA OF KAIYUAN

943

- | | |
|---------------------------------|-----|
| 1 The Reign of Emperor Xuanzong | 944 |
| 2 A Thriving Economy | 956 |
| 3 Science and Technology | 968 |

THIRTY

ETHNIC AND FOREIGN RELATIONS OF THE TANG DYNASTY

981

- | | |
|------------------------------|------|
| 1 Tang Ethnic Relations (I) | 982 |
| 2 Tang Ethnic Relations (II) | 994 |
| 3 Tang Foreign Relations | 1008 |

THIRTY-ONE

TANG DYNASTY ART AND LITERATURE

1021

- | | |
|--|------|
| 1 Poetry | 1022 |
| 2 Tang Classical-language Tales | 1036 |
| 3 Calligraphy and Painting in the Tang Dynasty | 1048 |
| 4 Music and Dance and Mogao Grottoes | 1062 |

THIRTY-TWO

DECLINE OF TANG

1075

- | | |
|---|------|
| 1 The An-Shi Rebellion | 1076 |
| 2 Rejuvenation Efforts by Tang Emperors | 1089 |
| 3 Turbulent Reign and Decline | 1099 |

THIRTY-THREE

AGE OF SEPARATION 1109

- 1 Five Dynasties and Ten Kingdoms 1110
- 2 Rise of Khitan 1122

THIRTY-FOUR

THE SOUTHERN AND NORTHERN SONG DYNASTIES 1133

- 1 The Founding of the Northern Song Dynasty 1134
- 2 Reform and Partisan Strife in the Mid to Late Northern Song 1146
- 3 The Collapse of the Southern Song Dynasty 1158

THIRTY-FIVE

COEXISTING REGIMES (I) 1169

- 1 Confrontation between Song and Liao 1170
- 2 The Rise and Fall of the Western Xia Dynasty 1180

THIRTY-SIX

COEXISTING REGIMES (II) 1191

- 1 Rise of the Jin Empire 1192
- 2 Confrontation between Southern Song and Jin 1204



THIRTY-SEVEN

SOCIAL LIFE AND ECONOMY OF SONG

1217

- | | |
|--|------|
| 1 A Thriving Economy in Southern China | 1218 |
| 2 Commercial Prosperity | 1228 |
| 3 A Colourful Social Life | 1238 |

THIRTY-EIGHT

SCIENCE, TECHNOLOGY AND CULTURE OF TANG AND SONG

1249

- | | |
|----------------------------------|------|
| 1 Three Great Chinese Inventions | 1250 |
| 2 Historical Studies | 1260 |
| 3 Eight Prose Masters | 1272 |

THIRTY-NINE

FOUNDING OF YUAN

1285

- | | |
|--|------|
| 1 Territorial Expansion of the Mongol Empire | 1286 |
| 2 Unification War | 1295 |
| 3 Governing System | 1308 |

FORTY

YUAN DYNASTY CULTURE AND ECONOMY

1319

- | | |
|----------------------------|------|
| 1 The Capital City of Dadu | 1320 |
| 2 Multi-ethnic Integration | 1331 |
| 3 Economy | 1340 |

FORTY-ONE

LITERATURE AND ART OF SONG AND YUAN 1353

- 1 *Ci* Poetry 1354
- 2 Yuan *Qu* Drama 1364
- 3 Calligraphy and Painting 1374

FORTY-TWO

CENTRALISED MONARCHY OF THE MING DYNASTY 1389

- 1 Downfall of the Yuan Dynasty 1390
- 2 Strengthened Monarchy of the Ming Dynasty 1401
- 3 Ming Royal Court Internal Turmoil 1411

FORTY-THREE

MING DYNASTY ECONOMY AND ETHNIC RELATIONS 1423

- 1 Wise Rule of Founding Emperors 1424
- 2 Zheng He's Voyages 1436
- 3 Relationship between China and Ethnic Groups 1444
- 4 Merchant Guilds and Banking 1454

FORTY-FOUR

MING DYNASTY COASTAL DEFENCE 1465

- 1 Japanese Pirates 1466
- 2 Early Colonial Aggression 1476



FORTY-FIVE

DECLINE OF THE MING DYNASTY

1487

- | | |
|---|------|
| 1 The Tumu Crisis and Defence of Beijing | 1488 |
| 2 Zhang Juzheng's Reform | 1499 |
| 3 Three Notorious Court Cases | 1511 |
| 4 Eunuch Abuse of Power and the Donglin Movement | 1522 |

FORTY-SIX

END OF THE MING DYNASTY

1535

- | | |
|-----------------------------------|------|
| 1 Weakening Military Power | 1536 |
| 2 Rebellion of the 'Dashing King' | 1548 |
| 3 The Doomed Southern Ming Court | 1558 |

FORTY-SEVEN

CULTURE AND THOUGHT OF MING AND QING

1571

- | | |
|--|------|
| 1 The Reestablishment of Beijing | 1572 |
| 2 Science and Technology and the Introduction of Western Learning | 1586 |
| 3 Neo-Confucianism | 1598 |
| 4 A New Stage of Confucianism | 1610 |